

〔埠利忌卡隆益合〕 〔埠辟地云號益均〕 〔埠華高雲源利金〕 〔理代屬英〕

利埠 號綸裕 城
 Yee Lun Ark Kee & Co
 534 Flsgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B.C.
 (合時貨品發行)
 新到
 水仙花
 蜜糖羌
 乾羌拳
 各水貨
 各炮竹
 米油
 雜貨
 應有盡有
 大宗
 關彝勳謹啟
 價特相宜

▼◎◎各區附來懇親會經費

笠巴市篤八元五	都朗度一百七拾九元
加蘭福埠壹元五	蘭頓埠二十元零五
例必珠卅六元五又來二元	片阻珠一十五元五
片市魯別二拾三元五	云寧暗市黨四拾二元
滿地可埠四十七元	蘭拿拾八元五
卡加利四十二元五	企連打拾八元
粉汝泗元五	夏利弗市三十叁元五
汝利慎卡市碌五十五元	域左利七拾五元五
拿巴崙六拾七元	黨近四拾三元
北架委路五元五	錦碌二十四元又來六元
嬌力一拾五元五	雲埠卅七元五又來五拾壹元五
拿補碌四拾二元	二埠一拾五元
坎間頓卅一元又來廿七元五	五升卡頓拾八元
不坎文不淺地八元五	車製役拾九元

一九二五年九月壹號

(未完)

都城致公堂啟

承受告白
啟者叻吸埠黃利號瓜菜生菓欄原日係甄明富伍于泮等合伴同做現因各伴志圖別業願將生意全盤架生什物貨載車壹架一概頂與李洪益堂承受訂期九月拾五號在舖當眾交易如有唐番欠揭數項等情於該舖有關係轆轤未清者祈早日到來取妥自交易之後承受人概不支理先字佈告以免後論
李洪益

接整水龍
本號承接修整水龍喉井裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚為利便井以廉價相執華友光顧由電話通知從應速命
電話詩麼三九二九
10 Drum and
329, Cender St. F.

▲花柳醫方第一功
 弟因花柳遺毒。日坐愁城。或見骨節痛煩。或見皮膚痕瘡。種種弊病。難出于口。治藥求遍。病無稍減。隨購奇生行所製花柳搜毒酒。合花柳搜毒丸。輪次治理。數年苦疾。藉以告痊。弟德戴一天。謹鞠愚誠。力行介紹。

僑英 Box Cat. 20, Bor St
 NEWARK, N. J., Canada 劉春恭

此酒 補腎丸有 三鞭 更無出其 左右 歌之頌 黃童白叟

花柳搜毒 三鞭補腎丸 奇生行

商代代理特別利權

弟因先天不足。體質虛弱。居手艱難。拾有餘年。因工在勞神。時見夜夢驚悸。難安枕席。連精潮數。骨刺腰頭暈眼花。飲食無味。有時天氣轉涼。必見外感。要久久。徒喚奈何。同伴偶報章。寄生行所刊三鞭補腎丸之主治。以告勸弟嘗試。弟即購銀十元。購回牛料。用。大覺精神活潑。再付半料。及後遺固精丸一合。流調用。從此心兩固。壯健異常。此良藥行世。扶濟弱。人羣幸福。意介紹。以示不

奇生行通信客
 Roy Sang Hong Co.,
 1015 St., San Francisco, Cal. U. S. A.